

# Abstracts

*Carole Boyce-Davies*

## **Pan-Afrikanismus, transnationaler schwarzer Feminismus und die Grenzen des kulturalistischen Blicks in afrikanischen Geschlechterdiskursen**

The essay provides broad insights to the various aspects of the history, present and future of transnational black feminism and its ability to provide an intersectional perspective on power relations. Looking back to the early times of Pan-Africanism, the essay illustrates the activities of black women within this social and political movement that are hardly recognized in the historiography. Furthermore, the author describes how the political and cultural forms women activists used and still are using is being reflected by feminist scholars and discusses a »culturalist« bias of analyses that tends to ignore important influences of politics, society and economy.

With reference to the author's rethinking of black women leadership and transnational feminist activities, it is argued that these political activities provide key mechanisms of political and social understanding; the »lived conjuncture« of race, class, gender and sexualities needs to be analysed within one frame.

**Keywords:** Pan-Africanism, intersectionality, women's movements

*Johanna Leinius*

## **Die Translokalisierung lateinamerikanischer Feminismen im Spiegel transnationaler Begegnungen**

In the article, I discuss the character of the current feminisms of the Latin American continent against the background of the experiences of the last 25 years of transnational organization and mobilization. The conflicts surrounding the meaning of feminist autonomy and the gender of the feminist subject are traced using a poststructuralist discourse analysis of the Latin American and Caribbean Feminist Encounters (EFLACs). I argue that the necessity to confront their own exclusions at the Encounters has led to the majority of Latin American feminisms recognizing the plurality of feminisms, which – despite continuing ambivalences – can serve as the basis for a decolonizing feminist politics.

**Keywords:** Latin American feminisms – Feminist Encounters – feminist autonomy – trans\* activism

*Ina Kerner*

## **Provinzialismus und Semi-Intersektionalität: Fallstricke des Feminismus in postkolonialen Zeiten**

This essay revisits the intersectional and postcolonial critique of global sisterhood. It focuses on one effect of this critique: a tendency of critical Western feminism to restrain from engaging with cultural and religious contexts that are different from its own, in order

to not continue the imperial gesture of othering sexism. Taking the author's experiences among feminists in Pakistan as a starting point, the essay debates some of the implications of this restraint for both feminist activism and scholarship, claiming that it often leads to provincialism on the one hand, and to a form of semi-intersectionality on the other hand. In the end, it sketches out ways in which both tendencies may be overcome.

**Keywords:** Transnational feminism, postcolonialism, orientalism, intersectionality, solidarity, Pakistan

*Rirhandu Mageza-Barthel*

**Afrika und China: Eine unverhofft feministische Geschichte**

The article reveals how feminist perspectives underscore the normative dimensions of African-Chinese relations and bring to light the shifts and tensions within them. It focuses on women activists in South Africa's liberation movements who sought the support of

the Chinese women's movement in their bid to bring about a non-racist, non-sexist democratic dispensation. Liberation movements serve as precursors to today's political organisations and exemplify the different conditions under which such relations have taken place. The outright manner of fostering close relations between the two countries during the anti-apartheid struggle stands in stark contrast to the most steadfast findings on Chinese-African relations. It also runs counter to the spectrum of positions that current feminists and femocrats in South Africa hold with regards to official relations with China. Ultimately, it is argued, without women as scholars and political actors, gender politics would neither feature in the relations between Africa and China nor in the scholarship on this topic.

**Keywords:** Africa-China-interactions, UN Women's Conferences, Transregional and Transnational genderpolitics, Anti-Apartheid struggles